

ØYGARDEN KOMMUNE  
Foldnesvegen 1  
5354 STRAUME

Dykkar ref.:	Vår ref.:	Dato:
	Sak/dok.: 06/02076-47	27.09.2022
	Ark.: 326.12	

### **Vedtak i namnesak 2015/124502 Hjeltaskjeret mfl. og klagesak 2012/124504 Sørtofta og Nordtofta – Øygarden kommune (tidl. Sund)**

Statens kartverk har i dag gjort vedtak om skrivemåten av nokre stadnamn i Øygarden kommune (tidl. Sund) slik det går fram av den vedlagde lista.

Vedtaket er gjort med heimel i § 7 tredje ledd i lov om stadnamn.

Der det er både eit hovudnamn og eit undernamn, er det hovudnamnet som vil visast i kartet, og for ev. bruksnamn er det òg hovudnamnet som vil visast i matrikkelen.

#### **Bakgrunn**

I samband med adressering tok Språkrådet 29.08.2014 opp namnesak for ein del naturnamn i Sund kommune der det var tvil om skrivemåten av dei avleidde adressenamna kommunen hadde føreslege. Språkrådet gav samstundes ei mellombels tilråding for dei aktuelle adressenamna. Kartverket sende saka ut på høyring til kommunen 11.03.2015, og kommunen sende lokale høyringssvar 30.11.2015 til Språkrådet, som gav tilråding i saka 22.02.2016.

Om lag på den same tida var det ei pågåande namnesak om skrivemåten gardsnamna *Søre Tofta / Søre Toft / Sørtofta* (gnr. 124) og *Nordre Tofta / Nordre Toft / Nordtofta* (gnr. 125) mfl. til handsaming. Kartverket gjorde vedtak 04.02.2014 om *Søre Tofta* og *Nordre Tofta*, men vedtaket vart påklaga, og saka vart difor send ut på høyring, jf. § 12 siste ledd i lov om stadnamn. Kommunen sende dei lokale høyringssvara til Språkrådet 12.11.2014, og Språkrådet gav tilråding i denne saka òg den 22.02.2016. Me beklagar at desse sakene har vorte liggjande lenge hjå oss.

#### **Rettsleg grunnlag**

Når ein skal fastsetja skrivemåten av eit stadnamn for offentleg bruk, er hovudregelen at ein skal ta utgangspunkt i den nedervde lokale uttalen av namnet. Skrivemåten skal fylgja gjeldande rettskrivingsprinsipp i norsk, jf. § 4 fyrste ledd i lova. Skrivemåten skal vera praktisk og ikkje skyggja for meiningsinnhaldet i namnet, jf. § 1 fyrste ledd. I *utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det meir detaljerte reglar om korleis stadnamn skal normerast.

I tillegg må det takast omsyn til normeringspraksisen i området og skrifttradisjonen for namnet saka gjeld, og kva som er registrert i Sentralt stadnamnregister (SSR) frå før. Lokale ynske frå dei som har uttalerett skal òg spela inn. Det skal leggjast serleg vekt på ynsket til eigaren når saka gjeld bruksnamn, og skrivemåten som eigaren ynskjer, ligg innanfor regelverket.

Skrivemåten av slektsnamn skal ikkje påverka skrivemåten av stadnamn. Vedtak som gjeld skrivemåten av stadnamn, får heller ikkje fylgjer for skrivemåten av slektsnamn.

### **Kunngjering**

Kommunen skal syta for at vedtaket vert gjort kjent for dei partane i kommunen som har klagerett etter § 12 fyrste ledd i lova, og som ikkje er adressatar i dette brevet. Jf. § 9 i forskrift om stadnamn.

Kommunen skal senda melding om vedtak som gjeld skrivemåten av bruksnamn direkte til eigarane av bruket.

### **Bruksnamn**

Vedtak om skrivemåten av gardsnamn skal som hovudregel vera retningsgjevande for skrivemåten av bruksnamn som er identiske med gardsnamnet, eller der gardsnamnet går inn som ein del av bruksnamnet. Men etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eigaren rett til å fastsetja ein annan skrivemåte av namnet på eige bruk enn den som fylgjer av § 4 fyrste ledd i lova. Føresetnaden er at han/ho kan dokumentera at skrivemåten har vore i offentleg bruk som bruksnamn (på offentleg kart, på skilt, i matrikkelen, skøyte e.l.). I so fall må eigaren senda krav om det til Kartverket og leggja ved slik dokumentasjon. Klageretten for namnet i andre funksjonar, t.d. gardsnamnet, fell då bort. Kartverket er formelt vedtaksorgan òg for skrivemåten av bruksnamn fastsette av eigaren.

### **Bruken av vedtekne skrivemåtar**

Me vil minna om reglane i stadnamnlova om plikt til å bruka vedtekne skrivemåtar, jf. § 11, særskilt fyrste setning, som har denne ordlyden: «Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd». Det vil seia organ for stat, fylkeskommune og kommune og selskap som det offentlege eig fullt ut.

Me presiserer at lov om stadnamn regulerer *offentleg* bruk av stadnamn. Privatpersonar og bedrifter som ikkje er heileigde av det offentlege, er difor ikkje pålagde å fylgja vedtekne skrivemåtar.

Når det same namnet er brukt om ulike namneobjekt på same staden, skal skrivemåten i primærfunksjonen som hovudregel vera retningsgjevande for skrivemåten i dei andre funksjonane. Dersom dette vedtaket vert ståande utan at det vert påklaga, legg me difor til grunn at kommunen vedtek same skrivemåten i ev. adressenamn og adressetilleggsnamn der namnet vert nytta. **Det same gjeld brunamnet *Tofterøy/Toftarøybrua*, der fylkeskommunen er vedtaksmynde.**

Når det er gjort vedtak om adressenamn, adressetilleggsnamn og krinsnamn (grunn-, val-, skulekrins og kyrkjesokn), skal den vedtekne skrivemåten leggjast inn i matrikkelen, og adressenamn i SSR vert oppdaterte frå matrikkelen. Vedtak om adressenamn skal framleis sendast til m.a. Kartverket, jf. § 9 fjerde ledd i forskrift om stadnamn.

Kartverket fører den vedtekne skrivemåten av bruksnamn i SSR, og skrivemåten vert henta inn i matrikkelen derifrå.

### **Klage**

Vedtak om skrivemåten kan etter § 12 i lov om stadnamn påklagast av dei som etter § 6 bokstav a til c har rett til å ta opp saker om skrivemåten av stadnamn. Klagefristen er tre veker frå meldinga om vedtaket er komen fram til mottakaren, jf. § 9 i forskrift om stadnamn. Dersom meldinga skjer med offentleg kunngjering, tek klagefristen til frå den dagen vedtaket vert kunngjort fyrste gongen. Dei som har klagerett, har rett til å sjå saksdokumenta, som er arkiverte hjå vedtaksorganet. Det er høve til å søkja om utsett iverksetjing av vedtaket til klagefristen er ute eller klaga er avgjort.

Ei eventuell klage skal sendast til Kartverket med kopi til kommunen. Klaga skal grunngjevast, og grunngjevinga må omtala alle namn eller namneledd klaga gjeld.

Når ein tek opp ei klagesak, gjeld dei same sakshandsamingsreglane som for namnesaker elles. Dersom vedtaket vert oppretthalde, sender Kartverket saka vidare til Klagenemnda for stadnamnsaker for endeleg avgjerd.

Med venleg helsing

Anne Lien  
fylkeskartsjef

Erlend Trones  
stadnamnansvarleg

Dokumentet vert sendt utan underskrift. Det er godkjent i samsvar med interne rutinar.

Kopi            SPRÅKRÅDET  
                  KYSTVERKET  
                  VESTLAND FYLKESKOMMUNE

Lenker:        [Lov om stadnamn](#)  
                  [Forskrift om stadnamn](#)  
                  [Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Vedlegg:      Namneliste